

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	13
1 Einleitung	15
1.1 Frömmigkeitsgeschichte im Spiegel der Erbauungsliteratur.....	15
1.2 Religiöse Sprache – Analogie, Modelle, metaphorische Konzepte..	22
1.3 Wortschatz in religiösen Texten.....	32
2 Erbauungsliteratur im 18. Jahrhundert	42
2.1 Die Bedeutung der Erbauungsliteratur	42
2.2 Protestantische Erbauungsliteratur im 18. Jahrhundert	49
2.2.1 Erbauungsliteratur des 17. und frühen 18. Jahrhunderts	49
2.2.2 Erbauungsliteratur des späten 18. und frühen 19. Jahrhunderts	52
2.3 Katholische Erbauungsliteratur im 18. Jahrhundert	62
2.3.1 Erbauungsliteratur des 17. und frühen 18. Jahrhunderts	63
2.3.2 Erbauungsliteratur des Übergangs.....	69
2.3.3 Erbauungsliteratur des späten 18. und frühen 19. Jahrhunderts	80
2.3.4 Zeitgenössische Rezeption	106
2.4 Koexistenz traditioneller und aufgeklärter Erbauungsliteratur	112
3 Katholische Barockfrömmigkeit: Martin von Cochem	122
3.1 Leben und Werk	122
3.2 Gebetsverständnis.....	127
3.3 Metaphorische Konzepte göttlich-menschlicher Interaktion.....	135
3.4 Marien- und Heiligenverehrung	154
3.5 <i>Baum-Gärtlein</i> 1675 und <i>Grosser Baum-Garten</i> 1740, 1760	172
3.5.1 Zur Entwicklung und Verbreitung des Gebetbuches.....	172
3.5.2 Aufbau, Themen und Textsorten.....	174
3.5.3 Sprache und Stil der Gebete	186
3.5.4 Worthäufigkeit und Wortkomposition	189
3.6 Wortschatz und religiöse Vorstellungen	193
3.6.1 Gott.....	194
3.6.2 Jesus Christus.....	195
3.6.3 Der Heilige Geist.....	198
3.6.4 Maria und die Heiligen.....	198
3.6.5 Der betende Mensch.....	208

4	Protestantische Barockfrömmigkeit: Benjamin Schmolck.....	216
4.1	Leben und Werk	216
4.2	Gebetsverständnis.....	219
4.3	Typologische Deutung biblischer Texte.....	220
4.4	Schmolcks <i>Andächtiger Herzen Bet-Altar</i> von 1741	228
4.4.1	Aufbau, Themen und Textsorten.....	228
4.4.2	Sprache und Stil der Gebete	229
4.4.3	Worthäufigkeit und Wortkomposition	230
4.5	Wortschatz und religiöse Vorstellungen	232
4.5.1	Gott.....	233
4.5.2	Jesus	234
4.5.3	Gott – Jesus – Heiliger Geist (übergreifend).....	236
4.5.4	Der betende Mensch.....	257
5	Religion und Sprache unter dem Einfluss der Aufklärung.....	269
5.1	Protestantische Aufklärungstheologie	270
5.2	Aufklärung, Pietismus und Empfindsamkeit.....	282
5.2.1	Gegensätze, Einflüsse, Gemeinsamkeiten.....	282
5.2.2	Eine Predigt Georg Joachim Zollikofers über Empfindsamkeit.....	287
5.3	Katholizismuskritik der Berliner Aufklärer um F. Nicolai.....	293
5.4	Katholische Aufklärungstheologie	313
5.4.1	Katholische Reformimpulse	313
5.4.2	Katholische Aufklärung und Protestantismus	330
5.5	Ökumenische Bemühungen.....	335
5.6	Hermeneutik, Sprach- und Frömmigkeitskritik.....	340
5.6.1	Religiöse Volksbildung, Sprache, <i>Popularität</i>	340
5.6.2	Das neue Verständnis der Bibel und ihrer Sprache	349
5.6.3	Protestantische Kritik: Sprache der Bibel, Luthers und des Pietismus..	353
5.6.4	Katholische Kritik: Martin von Cochem und die Barockfrömmigkeit ..	359
5.7	Katholische Aufklärung und die ostmitteldeutsche Schriftsprache	383
5.7.1	Der Rückgang der oberdeutschen Schriftsprache.....	383
5.7.2	Katholische Sprachreformer: H. Braun und K. H. Seibt	395
5.8	Erneuerte Frömmigkeit.....	413
5.8.1	Erbauung und Gebet aus protestantischer Sicht	413
5.8.2	Erbauung und Gebet aus katholischer Sicht	420
5.8.3	Katholische Marien- und Heiligenverehrung	445
5.8.4	Übersetzungen zum Verstehen der lateinischen Messliturgie	478
5.8.5	Muttersprache für Messe, Sakramentspendung und Stundengebet ...	491
5.8.6	Katholische Bibelübersetzungen und Katechismen	525

6	Protestantische Aufklärungsfrömmigkeit: G. J. Zollikofer.....	531
6.1	Leben und Werk	531
6.2	Gebetsverständnis.....	533
6.3	Zollikofers <i>Andachtsübungen und Gebete</i> von 1785-1793	546
6.3.1	Aufbau, Themen und Textsorten	546
6.3.2	Gebetssprache und theologischer Anthropozentrismus.....	549
6.3.3	Worthäufigkeit und Wortkomposition	553
6.4	Wortschatz und religiöse Vorstellungen	556
6.4.1	Gott.....	556
6.4.2	Jesus Christus.....	563
6.4.3	Der betende Mensch.....	568
7	Katholische Aufklärungsfrömmigkeit: Th. A. Dereser.....	587
7.1	Leben und Werk	587
7.2	Deresers <i>Deutsches Brevier</i> von 1792.....	587
7.2.1	Zur Entstehung	587
7.2.2	Aufbau, Themen und Textsorten	589
7.2.3	Sprache und Stil der Gebete	590
7.2.4	Worthäufigkeit und Wortkomposition	593
7.3	Wortschatz und religiöse Vorstellungen – ein kurzer Überblick ...	594
8	J. M. Sailer als Theologe und Erbauungsschriftsteller	597
8.1	Der Theologe Sailer.....	597
8.1.1	Lebensumstände	597
8.1.2	Theologische Akzente	599
8.1.3	Das Bemühen um <i>wahre Aufklärung</i>	608
8.1.4	Einflüsse der Aufklärung in Sailers Theologie.....	621
8.1.5	Sailer und die Empfindsamkeit	629
8.1.6	Lavaters Einfluss; Kirche, Konfession und Ökumene.....	634
8.1.7	Sailers Literaturrezeption	643
8.2	Der Erbauungsschriftsteller Sailer.....	652
8.2.1	Sailers Gebetbücher – Überblick.....	652
8.2.2	Das <i>Lese- und Betbuch</i> von 1783 – Entstehung und Verbreitung	654
8.2.3	Das <i>Lese- und Betbuch</i> und seine Quellen	661
8.3	Das <i>Lese- und Betbuch</i> und Johann Caspar Lavater.....	666
8.3.1	Lavaters Gebetsauffassung.....	666
8.3.2	Lavaters Lieder in Sailers <i>Lese- und Betbuch</i>	669
8.3.3	Lavater, Chodowiecki und die Illustration des <i>Lese- und Betbuchs</i>	680
8.3.4	Exkurs: Das Bildprogramm des <i>Lese- und Betbuchs</i>	690
8.3.5	Lavater und die Verbreitung des <i>Lese- und Betbuchs</i>	695

8.4	Sailer und die Sprache.....	705
8.4.1	Sprachauffassung	705
8.4.2	Muttersprache und Liturgie	708
8.4.3	Arbeit an der Sprache: Sailers <i>Lese- und Betbuch</i> 1783 und 1785.....	724
8.4.4	Zeitgenössische Urteile über Sailers Sprache und Stil	741
9	Sailers <i>Lese- und Betbuch</i> – theologische Konzeption	747
9.1	Abgrenzung: Kritik an der Barockfrömmigkeit	747
9.2	Sailers Gebetsverständnis.....	761
9.2.1	Volksaufklärung und religiöse Bildung.....	761
9.2.2	<i>Grundwahrheiten</i> des Glaubens und Christozentrik des Gebets	764
9.2.3	Anthropozentrik des Gebets	767
9.2.4	Situation und Individualität des Betenden.....	771
9.2.5	Formen des Gebets.....	774
9.2.6	Anbetung im Geist und in der Wahrheit – Gebet als Lebensform.....	777
9.2.7	Marien- und Heiligenverehrung	783
9.3	Aufbau und Inhalt von Sailers <i>Lese- und Betbuch</i> von 1783	809
9.3.1	Aufbau.....	809
9.3.2	Themen und Textsorten.....	814
10	Die Gebetsprache in Sailers <i>Lese- und Betbuch</i> von 1783	819
10.1	Zur sprachlichen Gestaltung der Texte.....	819
10.2	Worthäufigkeit und Wortkomposition	826
10.3	Wortschatz und religiöse Vorstellungen	831
10.3.1	Gott.....	831
10.3.2	Jesus Christus	846
10.3.3	Maria	860
10.3.4	Der betende Mensch.....	861
10.3.5	Hypostasierung.....	899
10.3.6	Auswertung und Vergleich mit dem Wortschatz Zollikofers	900
11	Sailers <i>Lese- und Betbuch</i> in der öffentlichen Debatte.....	904
11.1	Der Angriff F. Nicolais – theologische und sprachliche Aspekte ..	904
11.1.1	Der Vorwurf der <i>Proselytenmacherey</i>	904
11.1.2	<i>Maskiren</i> katholischer Dogmen.....	912
11.1.3	Heiligenverehrung.....	916
11.2	Kritische protestantische Rezeption: H. Ph. C. Henke	918
11.3	Positive protestantische Rezeption: Lavater und Pfenninger	925
11.4	Katholische Rezeption.....	929
11.5	Sailers Verteidigung: Das <i>Märchen</i> von 1787	933

12	Rückblick	937
13	Quellen- und Literaturverzeichnis.....	946
13.1	Quellen	946
13.2	Literatur.....	980
14	Personenregister	1035